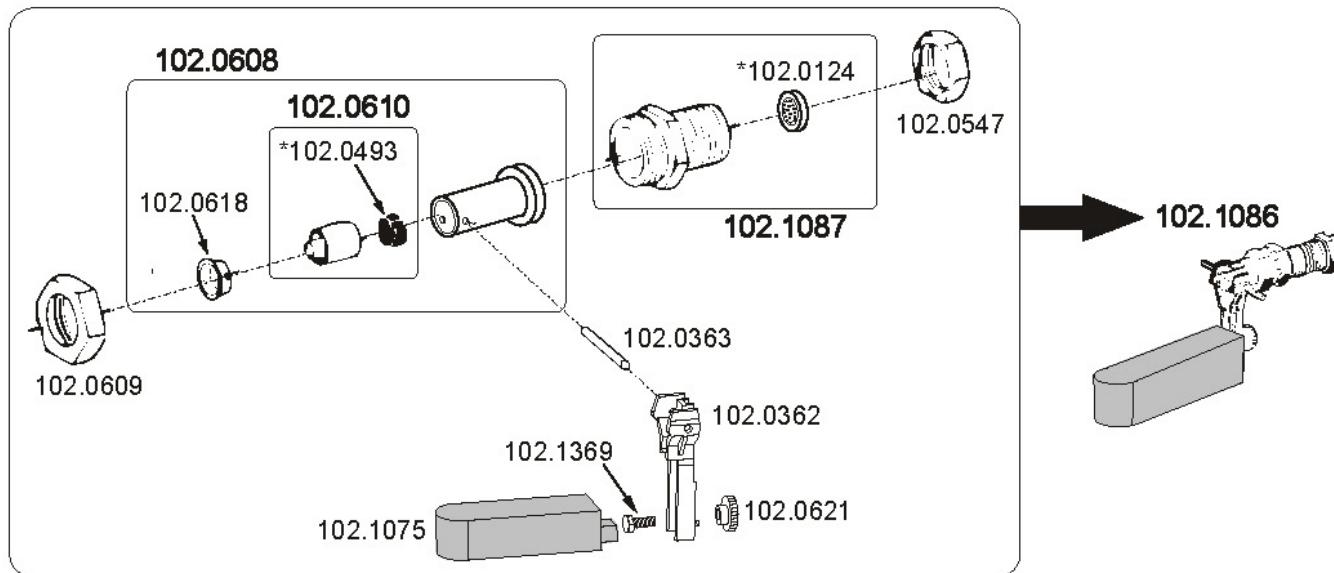
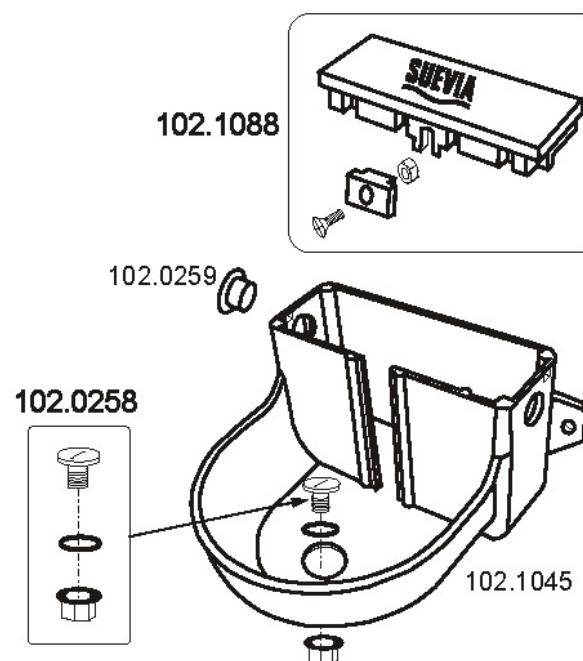
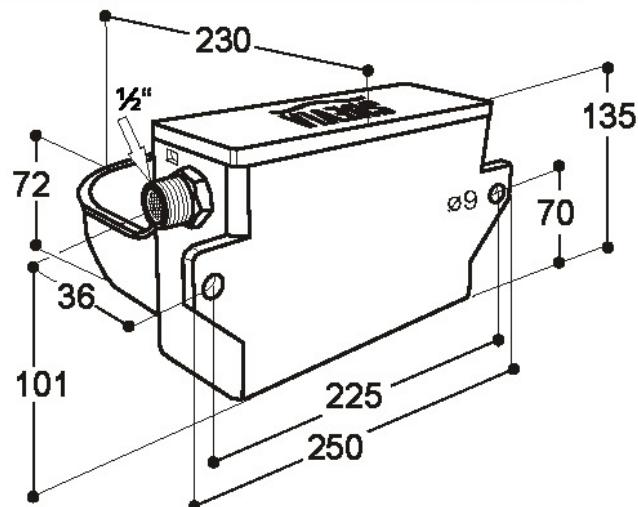


SUEVIA



*gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich
*marked parts are available only in prepared packages
*pièces marquées sont fournies seulement en sachets

Abmaße • Dimensions (mm)



Stand 02/2013 K Technische Änderungen vorbehalten

Mod. 125

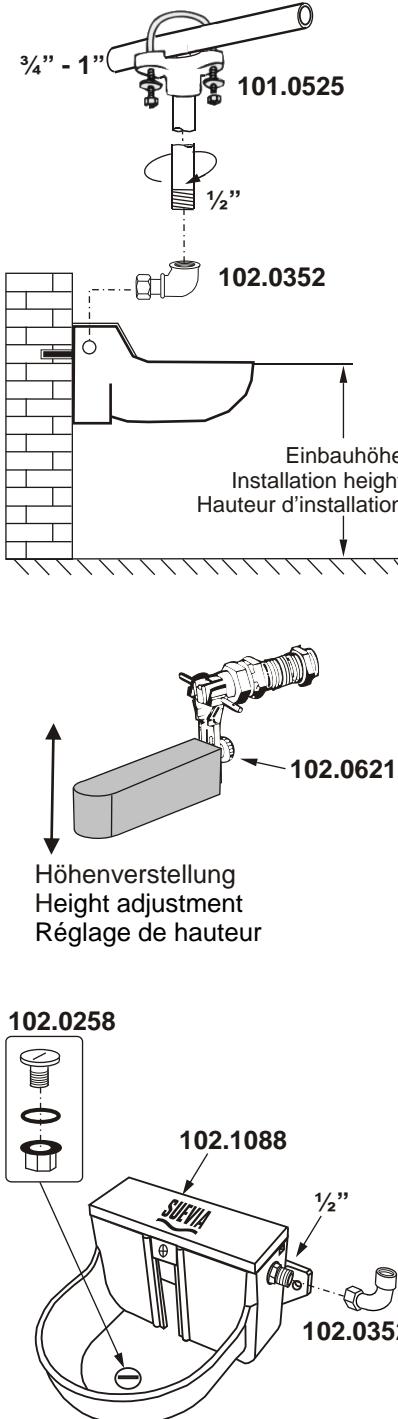
Best.-Nr. • Ref. 100.1250

für Hunde, Schafe, Ziegen
for dogs, sheeps, goats
pour chiens, moutons, chèvres

Wasserdruck von 1 - 5 bar
Water pressure from 1 - 5 bar / 14,5 - 73 psi
Pression d'eau de 1 à 5 bar



Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage



Befestigung

Beckenschale mit 2 geeigneten Schrauben an Wand befestigen. Bei Gitterbefestigung durchgehendes, starkes Flacheisen benutzen.
Tränkebecken waagerecht montieren!

Einbauhöhe

Empfohlene Einbauhöhe bis Beckenrand über Einstreu bzw. Boden:
- bei Hunden -> Rassenabhängig
- bei Schafen, Ziegen -> 40- 60 cm
Lochabstand: 225 mm

Achtung!

Vor Anschluss des Tränkebeckens die Wasserleitung gut durchspülen!

Wasserdruck:

von 1 bis max. 5 bar möglich.

Wasser-Anschluss

Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung 3/4" zu verwenden. Zum Anschließen der Stichleitung 1/2" ist die Verwendung einer **SUEVIA**

Anbohrschelle Best.-Nr. 101.0525 vorgesehen. Der Wasseranschluss erfolgt seitlich von rechts. Alternativ kann das Schwimmerventil im Becken auch gedreht werden, für linksseitigen Wasseranschluss. Für Oben- oder Untenanschluss wird eine SUEVIA Winkelverschraubung 1/2" **Best.-Nr. 102.0352** empfohlen.

Fixation

Fix the bowl with two appropriated screws on the wall. In case of desired fixation on crossbared wall use a solid flat iron piece.
Install the Drinking Bowl in horizontal position!

Installation height

Recommended installation height from edge of bowl to straw or ground:
- for dogs -> Depending on the breed.
- sheeps, goats -> 40- 60 cm / 16 - 24"
Hole Distance: 225 mm / 8,86"

Attention!

Flush water line well before you connect the bowl!

Water pressure:

from 1 to max. 5 bar (14,5 psi 73 psi)

Water Connection

We recommend as horizontal tube the use of a 3/4" pipe. It is foreseen for installation of the connecting pipe 1/2" the use of **SUEVIA**

Boring Bracket Ref. 101.0525. Water connection from right laterally. For connection from the left side the float valve can be turned in the bowl. For connection from the top or bottom angular screwing 1/2" **Ref. 102.0352** is recommended.

Conseils d'installation

Monter l'abreuvoir sur le mur à l'aide de fixations adaptées. Pour montage sur tubulaire prévoir une plaque de fixation en acier. **L'abreuvoir est à monter horizontalement !**

Hauteur d'installation

Hauteur conseillée du sol au rebord de la cuve:

- pour les chiens -> Fonction de la race.
- pour moutons, chèvres -> 40- 60 cm

Entraxe: 225 mm

Important !

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation!

Pression d'eau

1 jusqu' à max. 5 bar.

Raccordement d'eau

Pour des performances optimales il est conseillé d'utiliser un tuyau de 3/4" de diamètre. Pour raccorder l'abreuvoir à la canalisation 1/2" vous pouvez utiliser un collier Réf. 101.0525. Le raccordement à la canalisation se fait par le côté droit. Pour la connection à gauche le flotteur peu être inversé. Pour raccordement par le haut ou le bas, utiliser le coude 1/2" Réf. 102.0352.

Réglage du niveau d'eau

Le niveau d'eau est réglable en changeant la hauteur du flotteur Réf. 102.1075.

Méthode:

Enlever le capot en plastic Réf. 102.1088. Desserrez l'écrou en **plastique**

Réf. 102.0621. Positionner le flotteur à la hauteur souhaitée et resserrer l'écrou en plastique Réf. 102.0621. Mettre le capot en place.

Néttage

Couper l'eau, déserrer et enlever le bouchon de vidange Réf. 102.0258, laisser écouler l'eau, riviser le bouchon, ouvrir l'eau.

Utilisation en période hivernale

Protéger la canalisation du gel à l'aide d'une gaine isolante et d'un câble chauffant. Transformateur est nécessaire.

Einregulieren des Wasserstandes

Der Wasserstand kann durch Höhenverstellung der Schwimmerflasche Best.-Nr. 102.1075 reguliert werden. **Vorgehensweise:**

Deckel Best.-Nr. 102.1088 losschrauben dann abheben. **Kunststoffmutter Best.-Nr.**

102.0621 lösen, Schwimmer auf gewünschte Wasserstandshöhe einstellen, Kunststoffmutter anziehen. Deckel einsetzen und festschrauben. put the valve cover back.

Water Level Adjustment

Water level can be adjusted by adjusting the height of the floater Ref.102.1075.

Procedure:

Take off the valve cover Ref. 102.1088. Loose for this the **plastic nut Ref. 102.0621**, adjust the floater at desired height and screw the plastic nut on again. After the height adjustment put the valve cover back.

Cleaning

Stop the water flow, open the drainage plug **Ref.102.0258**. Let the water bleed. Close drainage plug, open the water flow.

Use in winter season

In case of risk of frost insulate water line and maintain it frost-free by means of a frost protection heating cable. Transformer needed.

Reinigung

Den Wasserzulauf stoppen, Ablassschraube **Best.-Nr. 102.0258** herausdrehen. Wasser auslaufen lassen, Ablassschraube wieder einschrauben, Wasserzulauf öffnen.

Winterbetrieb

Wasserleitung bei Frostgefahr isolieren und mit einer Frostschutz-Heizleitung frostfrei halten. Transformator erforderlich.